



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
29 November 2013
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по пятому периодическому докладу Уругвая*

1. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Уругвая (CCPR/C/URY/5) на своих 3022-м и 3023-м заседаниях (CCPR/C/SR.3022 и 3023), состоявшихся 23 и 24 октября 2013 года. На своем 3031-м заседании (CCPR/C/SR.3031), состоявшемся 30 октября 2013 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за то, что оно приняло новую факультативную процедуру представления докладов и в соответствии с ней представило свой пятый периодический доклад в ответ на перечень вопросов, препровождаемых до представления докладов (CCPR/C/URY/Q/5). Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновления конструктивного диалога с государством-участником по вопросу о мерах, принятых им в отчетный период в целях осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за устные ответы делегации, а также за представленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и иные меры, принятые государством-участником:

а) принятие Закона № 18831 от 27 октября 2011 года, касающегося полномочий государства возбуждать судебные разбирательства, и резолюцию исполнительной власти CM/323 от 30 июня 2011 года, на основании которой был отменен Закон № 15848 об истечении срока давности для преследования со стороны государства;

* Приняты Комитетом на его 109-й сессии (14 октября – 1 ноября 2013 года).



б) утверждение Закона № 18076 от 19 декабря 2006 года о праве на убежище и беженцах, в соответствии с которым учреждается Комиссия по делам беженцев; и Закона № 18250 о миграции от 6 января 2008 года, на основании которого миграционная политика выстраивается на правозащитном подходе;

с) утверждение Закона № 17938 от 29 декабря 2005 года, в соответствии с которым отменяются положения Уголовного кодекса и Декрета-закона № 15032, допускающие снятие обвинений в некоторых преступлениях сексуального характера, таких как изнасилование или изнасилование несовершеннолетней, в случае вступления виновного лица в брак с жертвой.

4. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что государство-участник ратифицировало или присоединилось к девяти основным договорам по правам человека и действующим факультативным протоколам к ним, а также к Римскому статуту Международного уголовного суда (28 июня 2002 года) и Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (21 сентября 2001 года).

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Комитет принимает к сведению предоставленные делегацией государства-участника объяснения относительно прямого применения Пакта и возможности ссылаться на его положения в судах. Кроме того, он принимает к сведению информацию, представленную делегацией государства-участника в связи с сообщением № 1887/2009, *Пейрано Бассо против Уругвая*, хотя и отдает себе отчет в том, что значительных подвижек в рассмотрении этого дела не произошло (статьи 2 и 14).

Государству-участнику следует ознакомить судей, адвокатов и население в целом с содержанием положений Пакта и предоставить информацию о его применимости во внутреннем праве. Кроме того, Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (A/53/40, пункт 247) и настоятельно призывает государство-участник предусмотреть конкретную процедуру для обеспечения полной реализации положений всех соображений, принятых Комитетом согласно Факультативному протоколу.

6. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на его предыдущие заключительные замечания (A/53/40, пункт 241, и CCPR/C/79/Add.19, пункт 8), государство-участник до сих пор не внесло изменений в конституционные положения, касающиеся режима, действующего в условиях чрезвычайного положения. Комитет вновь заявляет, что предусмотренные в статье 31 и пункте 17 статьи 168 Конституции основания для объявления чрезвычайного положения сформулированы излишне широко. Помимо этого, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в уругвайском законодательстве по-прежнему не уточняется, в отношении каких прав ни при каких обстоятельствах не могут быть допущены ограничения или отступления (статья 4).

Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения соблюдения положений статьи 4 Пакта, в частности в контексте принципов исключительной угрозы и недопустимости отступления от определенных основных прав в соответствии с пунктом 2 данной статьи. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замеча-

ние общего порядка № 29 (2001) об отступлении от обязательств в связи с чрезвычайным положением.

7. Принимая к сведению предоставленные делегацией объяснения относительно процесса учреждения Национального правозащитного учреждения и управления Народного защитника (НПУ), Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что данный орган в административном плане подчиняется Административной комиссии законодательной власти. У Комитета также вызывает обеспокоенность тот факт, что НПУ не располагает достаточными собственными средствами для осуществления в полном объеме своего мандата, в соответствии с которым на него, среди прочего, возлагаются дополнительные функции в качестве национального механизма по предупреждению пыток (статья 2).

Государству-участнику следует гарантировать предоставление НПУ финансовых, кадровых и материальных средств, необходимых для эффективного осуществления им своей деятельности в условиях полной независимости, как это предусмотрено Парижскими принципами. Ему следует также принять необходимые меры для оказания поддержки НПУ в его роли национального механизма по предупреждению пыток, обеспечивая всестороннее осуществление выносимых им рекомендаций. Государству-участнику следует призвать НПУ ходатайствовать об аккредитации при Международном координационном комитете национальных учреждений по поощрению и защите прав человека.

8. Выражая признательность за представленную делегацией информацию о ходе рассмотрения проекта реформы Уголовно-процессуального кодекса, Комитет вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что государство-участник до сих пор не выполнило его предыдущих заключительных замечаний (A/53/40, пункт 242), касавшихся предварительного заключения, и что во многих случаях освобождение под залог или другие меры, альтернативные лишению свободы, недоступны как с точки зрения законодательства, так и на практике (статья 9).

Комитет настоятельно призывает государство-участник завершить реформу Уголовно-процессуального кодекса с учетом предыдущих заключительных замечаний, в которых ставился вопрос о пересмотре в свете положений статьи 9 Пакта процедуры содержания под стражей и других форм ограничения свободы подозреваемых или обвиняемых лиц с уделением особого внимания принципу презумпции невиновности.

9. Приветствуя меры, принятые государством-участником в целях улучшения условий содержания в пенитенциарных учреждениях и других местах содержания под стражей, включая центры для несовершеннолетних, Комитет в то же время обеспокоен сообщениями о том, что в отдельных тюрьмах страны по-прежнему остро стоит проблема переполненности. Комитет принимает к сведению отмеченные государством-участником в его периодическом докладе (пункт 300) недостатки в плане инфраструктуры и возможностей по реабилитации в женских тюрьмах. Еще одним поводом для обеспокоенности служит высокая доля задержанных (по официальным данным, 65%), которые находятся под стражей в ожидании суда, а также тот факт, что в законодательстве государства-участника не предусмотрен предельный срок досудебного содержания под стражей (статья 10).

Государству-участнику следует активизировать усилия по улучшению условий содержания в тюрьмах и уменьшению переполненности тюрем в свете положений статьи 10 Пакта. В частности, государству-участнику следует:

- а) продолжать работу по ремонту и расширению площади пени-тенциарных учреждений;
- б) ограничить законный срок досудебного содержания под стражей в соответствии со статьей 9 Пакта и следить за тем, чтобы такая мера применялась лишь в исключительных случаях;
- в) расширить применение мер наказания, альтернативных лишению свободы, с учетом Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила).

10. Комитет высоко оценивает законодательные меры, принятые государством-участником для содействия участию женщин в политической жизни. Тем не менее он с обеспокоенностью отмечает низкий уровень представленности женщин в законодательных органах и незначительное число женщин на руководящих должностях в исполнительных и судебных органах власти. Комитет обеспокоен также разрывом в оплате труда мужчин и женщин и тем обстоятельством, что уровень безработицы среди женщин в два раза выше, чем среди мужчин (статьи 3, 25 и 26).

Государству-участнику следует продолжать усилия для устранения гендерных стереотипов и проводить в этих целях информационно-просветительские кампании. Государству-участнику следует также продолжать принимать специальные позитивные меры, необходимые для дальнейшего расширения участия женщин в общественной жизни на всех уровнях государственного управления, а также увеличения их доли на руководящих должностях в частном секторе. Кроме того, следует принимать меры для снижения нынешнего уровня безработицы среди женщин и устранения существующего разрыва в оплате труда мужчин и женщин.

11. Комитет отмечает, что в рассматриваемый период был уравнен минимальный возраст для вступления в брак для представителей обоих полов. Тем не менее, несмотря на предоставленное делегацией объяснение, Комитет обеспокоен тем, что повышения установленного законом минимального возраста до 16 лет недостаточно для гарантии свободного и полного согласия вступающих в брак сторон, как это предусмотрено международными правозащитными нормами (статьи 23 и 24).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство на предмет обеспечения соответствия установленного минимального возраста международным нормам.

12. Хотя Комитет отмечает прогресс, достигнутый в нормативно-правовой сфере в плане обеспечения прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ), он в то же время выражает обеспокоенность по поводу поступающих от неправительственных организаций (НПО) сообщений о случаях дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности в сфере занятости и других областях. Помимо этого Комитет глубоко потрясен насильственной смертью по крайней мере пяти женщин-транссексуалов в 2012 году при обстоятельствах, которые наводят на мысль о существовании систематической практики насилия по признаку гендерной идентичности (пункт 1 статьи 2, пункт 1 статьи 6, статьи 7 и 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе с дискриминацией лиц из числа ЛГБТ во всех сферах, предоставлению этой группе населения эффективной защиты и обеспечению расследования всех случаев насилия по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности жертвы и судебного преследования и наказания виновных лиц. В частности, государству-участнику следует:

а) при помощи всех доступных ему средств расследовать убийства трансгендеров, совершенные за рассматриваемый период, установить личность виновных, привлечь их к судебной ответственности и назначить им надлежащие меры наказания;

б) ввести систему статистического учета, которая позволит собирать дезагрегированные данные об этом виде насилия;

в) разработать программы повышения осведомленности в целях борьбы с гомофобией и трансфобией.

13. Комитет отдает должное усилиям, предпринятым государством-участником для защиты прав просителей убежища и беженцев, но при этом считает, что предоставление гуманитарной помощи прибывающим в Уругвай просителям убежища и осуществление программ местной интеграции беженцев по-прежнему сопряжены со значительными трудностями (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует принять конкретные меры для содействия интеграции лиц, которым было предоставлено убежище или статус беженцев, с тем чтобы обеспечить им равный доступ к трудоустройству, образованию, жилью и здравоохранению. Комитет рекомендует государству-участнику принимать прямое и активное участие в процессах местной интеграции беженцев.

14. Отмечая факт признания пыток уголовно наказуемым преступлением в уругвайской правовой системе на основании принятого 25 сентября 2006 года Закона № 18026 о сотрудничестве с Международным уголовным судом в области борьбы с геноцидом, военными преступлениями и преступлениями против человечности, Комитет, вместе с тем, считает, что определение, приводимое в статье 22 этого Закона, не в полной мере соответствует положениям международных договоров о правах человека (статья 7).

Государству-участнику следует принять законодательные меры, необходимые для того, чтобы все акты пыток были определены в качестве преступления в соответствии с положениями статьи 7 Пакта и статей 1 и 4 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

15. Приветствуя различные усилия, предпринятые как в законодательной, так и институциональной областях для борьбы с насилием в отношении женщин, в частности насилием в семье, Комитет в то же время обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе не предусмотрена ответственность за изнасилование в браке. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с ограниченным объемом представленных государством-участником статистических данных о разных формах насилия в отношении женщин. Комитет также не располагает информацией об оценке результатов осуществления Национального плана по борьбе с насилием в семье на 2004–2010 годы. Наконец, Комитет принимает к сведению сделанное делегацией заявление о необходимости улучшить координацию между различными компетентными органами, занимающимися этой проблемой (статьи 3 и 7).

Государству-участнику следует квалифицировать в качестве уголовного преступления изнасилование в браке и при помощи всех доступных ему средств расследовать акты насилия в отношении женщин, устанавливая личность виновных, привлекая их к судебной ответственности и назначая им надлежащие меры наказания. Помимо этого государству-участнику следует собирать подробную статистическую информацию о случаях насилия в отношении женщин, включая дезагрегированные данные о числе жалоб, расследований, судебных процессов и приговоров и о мерах возмещения ущерба жертвам. Государству-участнику следует также усилить координацию между органами, отвечающими за предупреждение и пресечение этого вида насилия, с тем чтобы обеспечить более эффективную деятельность этих органов.

16. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником для предупреждения торговли людьми и борьбы с ней. Тем не менее он выражает сожаление по поводу того, что ему не была предоставлена запрошенная информация ни о результатах расследований и возбужденных в этой связи уголовных делах, ни о приговорах, вынесенных лицам, виновным в торговле людьми. Комитет не получил также запрашиваемую информацию о существующих механизмах направления жертв торговли людьми в систему предоставления убежища (статья 8).

Государству-участнику следует продолжать свои усилия по предупреждению и искоренению торговли людьми, в том числе:

а) гарантировать расследование всех сообщений о торговле людьми, привлекать ответственных лиц к суду и в случае признания их вины назначать им надлежащие меры наказания;

б) обеспечивать доступ жертв к надлежащему медицинскому обслуживанию, бесплатной социальной и правовой помощи и механизмам возмещения ущерба, включая реабилитационные услуги;

в) учредить эффективные механизмы для безошибочного выявления жертв торговли людьми и направления лиц, нуждающихся в международной защите, в систему предоставления убежища;

г) собирать статистические данные о жертвах торговли людьми в разбивку по полу, возрасту, этническому происхождению и стране происхождения, с тем чтобы устранять коренные причины этого явления и оценивать эффективность применяемых в настоящее время программ и стратегий.

17. Принимая к сведению высказанные делегацией заверения в действенности процедуры ампаро в качестве средства правовой защиты от нарушений прав человека, закрепляемых в Пакте, Комитет, тем не менее, выражает тревогу в связи с поступающими из неправительственных источников сообщениями о том, что возможности применения этого средства защиты чересчур ограничены (статьи 2 и 14).

Государству-участнику следует гарантировать применение процедуры ампаро на практике.

18. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило конкретной информации о результатах уголовных и/или дисциплинарных расследований, возбужденных в отношении сотрудников Института по делам детей и подростков Уругвая (ИДПУ) по подозрению в сексуальных

надругательствах над несовершеннолетними, содержащимися в приемнике-распределителе для подростков (статьи 3, 7, 10 и 24).

Государству-участнику следует обеспечить проведение оперативного и беспристрастного расследования всех сообщений о надругательствах в центрах для несовершеннолетних, а также привлечение к судебной ответственности предполагаемых нарушителей во избежание повторения таких случаев.

19. Комитет выражает обеспокоенность в связи с содержанием и последствиями судебного решения № 20 Верховного суда от 22 февраля 2013 года, в котором тот признал неконституционными статьи 2 и 3 Закона № 18831 о дискреционных полномочиях государства проводить расследование преступлений применительно к делу, возбужденному в связи с грубыми нарушениями прав человека в период диктатуры. Комитет считает такое решение Суда достойным сожаления и противоречащим международному праву прав человека в свете непризнания в нем неприменимости срока давности к преступлениям против человечности и другим грубым нарушениям прав человека, таким как насильственные исчезновения, пытки и внесудебные казни. Комитет принимает к сведению предоставленные делегацией объяснения, согласно которым решение о неконституционности распространяется только на конкретное дело и никак не влияет на действие Закона № 18831 (статьи 2, 6, 7, 9 и 14).

Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию (A/53/40, пункт 240), в которой государству-участнику было предложено отыскать решение, полностью соответствующее обязательствам Уругвая по Пакту. В этой связи Комитет обращает внимание на свое Замечание общего порядка № 20 (1992) о запрещении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, согласно которому амнистии обычно несовместимы с обязанностью государств проводить расследование актов пыток (пункт 15), а также на Замечание общего порядка № 31 (2004) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, в соответствии с которым последние не имеют права освобождать от личной ответственности лиц, виновных в совершении актов пыток, произвольных или внесудебных казнях и насильственных исчезновениях (пункт 18). Комитет предлагает государству-участнику ознакомить судей Верховного суда с содержанием Бангалорских принципов поведения судей (E/CN.4/2003/65, приложение).

20. Комитет встревожен существованием общественных инициатив, направленных на снижение минимального возраста наступления уголовной ответственности до 16 лет и создание возможности в случае тяжких преступлений судить подростков, преступивших закон, наравне с взрослыми (статья 24).

Государству-участнику следует обеспечить соответствие режима ювенальной юстиции правам, закрепляемым в Пакте и других международных договорах в этой области. В частности, Комитет считает необходимым соблюдать право несовершеннолетних лиц, преступивших закон, на обращение, при котором учитывается желательность содействия их реинтеграции; использовать задержание или тюремное заключение лишь в качестве крайней меры; соблюдать право несовершеннолетних лиц быть заслушанными в ходе затрагивающих их уголовных разбирательств, а также право на доступ к надлежащей правовой помощи.

21. Комитет обеспокоен сообщениями об эксплуатации детского труда в государстве-участнике, однако он признает усилия, предпринятые для оказания помощи детям, живущим или работающим на улице (статьи 23 и 24).

Государству-участнику следует продолжать принимать эффективные меры для преодоления проблемы беспризорных детей и борьбы с эксплуатацией детей в целом и организовывать кампании для повышения уровня осведомленности населения о правах детей.

22. Принимая к сведению приведенные делегацией общие объяснения относительно факторов, препятствующих доступу к правосудию наиболее уязвимых и подверженных риску социальной изоляции групп уругвайского населения, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи с ограниченным объемом информации о мерах, принятых для содействия справедливому доступу к судам и административным органам лиц, принадлежащих к коренным и афро-уругвайским общинам (статьи 14 и 26).

Государству-участнику следует предусмотреть механизмы, обеспечивающие всем группам, находящимся в уязвимом положении, доступ к правосудию без какой бы то ни было дискриминации.

23. Государству-участнику следует широко распространить информацию о Пакте и двух факультативных протоколах к Пакту, а также текст пятого периодического доклада и настоящие заключительные замечания, с тем чтобы повысить степень осведомленности сотрудников органов судебной, законодательной и административной власти, представителей гражданского общества и НПО, действующих в стране, а также населения в целом. Комитет просит государство-участник при подготовке своего следующего периодического доклада проводить широкие консультации с представителями гражданского общества и НПО.

24. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует представить в течение одного года соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 8 и 19 выше.

25. Государству-участнику предлагается представить свой следующий доклад, который станет его шестым по счету докладом, не позднее 1 ноября 2018 года. В этих целях Комитет в надлежащее время направит государству-участнику перечень вопросов, препровождаемых до представления доклада.